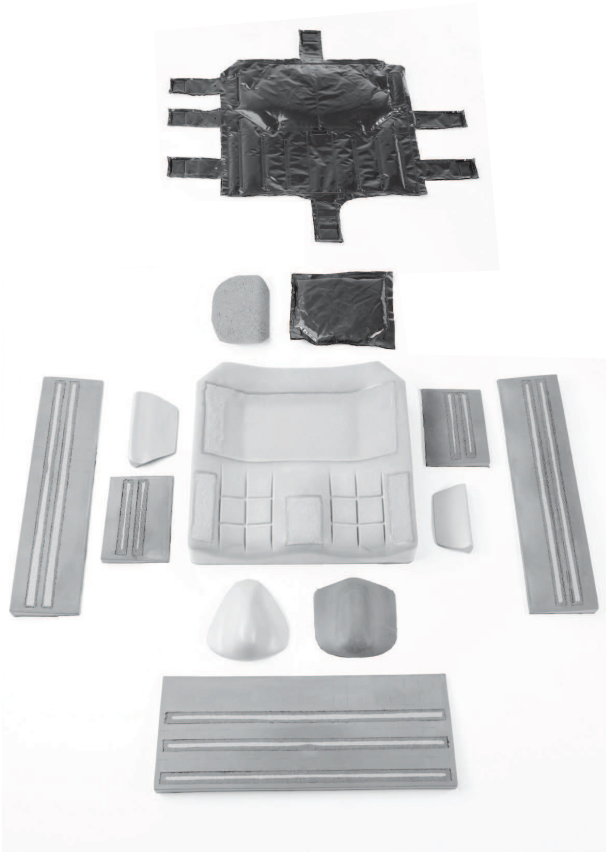


อุปกรณ์เสริม Flo-tech® Xtra

ไทย

คู่มือการใช้งาน

2



ต้องมอบคู่มือนี้ให้กับผู้ใช้ผลิตภัณฑ์ ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ต้อง
อ่านและบันทึกคู่มือนี้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต

1 ทัวไป

1.1 บทนำ

คู่มือการใช้งานเล่มนี้มีข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับการจัดการผลิตภัณฑ์ เพื่อความปลอดภัยเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดและปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย

Invacare ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดเฉพาะของผลิตภัณฑ์โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ก่อนอ่านเอกสารนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเอกสารเป็นเวอร์ชันล่าสุด คุณสามารถค้นหาเวอร์ชันล่าสุดในรูปแบบ PDF ได้ที่เว็บไซต์ Invacare

หากขนาดตัวอักษรในเอกสารที่พิมพ์ออกมาอ่านได้ยาก คุณสามารถดาวน์โหลดเอกสารรูปแบบ PDF ได้จากเว็บไซต์ คุณสามารถปรับขนาดตัวอักษรของไฟล์ PDF ได้บนหน้าจอซึ่งจะช่วยให้คุณอ่านได้ง่ายขึ้น

ในกรณีที่เกิดเหตุการณ์ร้ายแรงกับผลิตภัณฑ์ คุณควรแจ้งผู้ผลิตและหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบในประเทศของคุณ

1.2 การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ

คุณภาพเป็นพื้นฐานในการดำเนินงานของบริษัท โดยทำงานภายใต้ระเบียบข้อบังคับของ ISO 13485

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมายมาตรฐาน CE ซึ่งสอดคล้องกับระเบียบอุปกรณ์การแพทย์ 2017/745 Class I

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย UKCA ซึ่งสอดคล้องกับ Part II UK MDR 2002 (ตามที่แก้ไขเพิ่มเติม) Class I

เรากำลังดำเนินการอย่างต่อเนื่องเพื่อให้มั่นใจว่าผลกระทบของบริษัทที่มีต่อสิ่งแวดล้อม ทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับโลก จะลดลงเหลือน้อยที่สุด

เราใช้เฉพาะวัสดุและส่วนประกอบที่สอดคล้องกับ REACH เท่านั้น

1.3 ข้อมูลการรับประกัน

เราให้การรับประกันผลิตภัณฑ์โดยผู้ผลิตตามข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของธุรกิจในประเทศนั้น ๆ

การเรียกร้องการรับประกันสามารถทำได้ผ่านผู้ให้บริการที่ได้ส่งมอบผลิตภัณฑ์ให้ท่านเท่านั้น

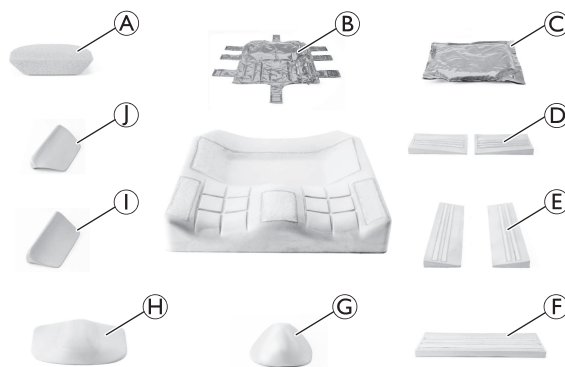
1.4 การจำกัดจำนวนความรับผิดชอบ

Invacare ไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดจาก:

- การไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน
- การใช้งานที่ไม่ถูกต้อง
- การสึกหรอตามธรรมชาติ
- การประกอบหรือการตั้งค่าที่ไม่ถูกต้องโดยผู้ซื้อหรือบุคคลที่สาม
- การปรับเปลี่ยนทางเทคนิค
- การดัดแปลงและ/หรือการใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่เหมาะสมโดยไม่ได้รับอนุญาต

2 ภาพรวมผลิตภัณฑ์

2.1 รายละเอียดผลิตภัณฑ์



(A)	แผ่นรองแก้ความเอียงของกระดูกเชิงกราน
(B)	ถุงของเหลวทางคลินิก

©	แพ็กของเหลว
D	ลิ่มด้านข้าง
E	ลิ่มประคองข้าง
F	ลิ่มด้านหน้า
G	ปุ่มกลางขาแบบลึก
H	ปุ่มกลางขาแบบมาตรฐาน
I	อุปกรณ์จัดตำแหน่งต้นขา
J	อุปกรณ์จัดตำแหน่งสะโพก

2.2 วัตถุประสงค์การใช้งาน

อุปกรณ์เสริมเหล่านี้ได้รับการออกแบบมาให้ใช้ร่วมกับเบาะรองนั่งที่เข้ากันได้เพื่อตอบสนองความต้องการด้านตำแหน่งเฉพาะของผู้ใช้งาน ไม่สามารถใช้งานได้โดยลำพัง

ผู้ใช้เป้าหมาย

อุปกรณ์เสริม Flo-tech ใช้ได้กับผู้ใช้ที่ต้องการความมั่นคงของกระดูกเชิงกรานและมีความเสี่ยงสูงมากที่จะเกิดแผลกดทับ

ข้อบ่งใช้ / ข้อห้ามใช้

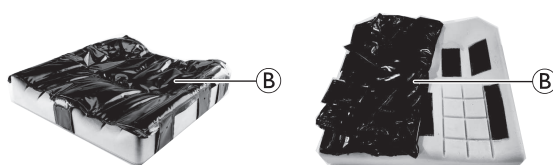
ไม่มีข้อห้ามใช้ที่ทราบ

3 อุปกรณ์เสริม / ตัวเลือก

3.1 การติดตั้งอุปกรณ์เสริม

ทุกชิ้นส่วนติดตั้งโดยใช้แถบตะขอและห่วง

1. ควรถอดถุงของเหลวทางคลินิก B ออกก่อนติดตั้งอุปกรณ์เสริมเสมอ



การติดตั้งแพ็กของเหลว



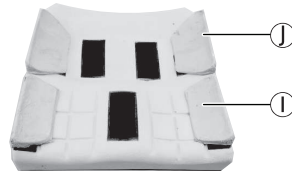
1. ถอดฝาครอบด้านนอก ชับใน และถุงของเหลวทางคลินิกออก B
2. จัดตำแหน่งแถบตะขอให้อยู่ใต้แพ็กของเหลว © มีห่วงอยู่ที่ฐานเบาะรองนั่ง
3. กดลงเพื่อยึดแพ็กของเหลวเข้ากับฐานเบาะรองนั่ง
4. ติดตั้งถุงของเหลวทางคลินิก ชับใน และฝาครอบด้านนอกกลับเข้าไปอีกครั้ง

การติดตั้งอุปกรณ์ช่วยแยกขา — ปุ่มกลางขาแบบมาตรฐาน หรือปุ่มกลางขาแบบลึก



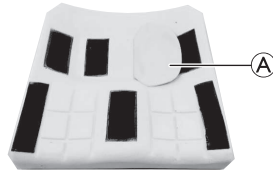
1. ถอดฝาครอบด้านนอก ชับใน และถุงของเหลวทางคลินิกออก
2. จัดตำแหน่งแถบตะขอให้อยู่ใต้อุปกรณ์ช่วยแยกขา © หรือ ④ มีห่วงอยู่ที่ฐานเบาะรองนั่ง
3. กดลงเพื่อยึดอุปกรณ์ช่วยแยกขาเข้ากับฐานเบาะรองนั่ง
4. ติดตั้งถุงของเหลวทางคลินิก ชับใน และฝาครอบด้านนอกกลับเข้าไปอีกครั้ง

การติดตั้งอุปกรณ์จัดตำแหน่งสะโพกและอุปกรณ์จัดตำแหน่งต้นขา



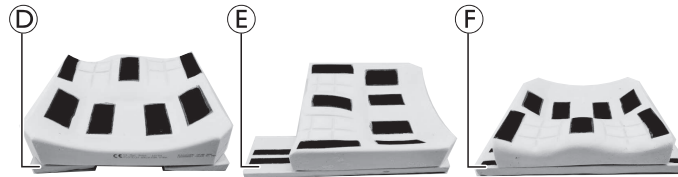
1. ถอดฝาครอบด้านนอก ซับใน และถุงของเหลวทางคลินิกออก
2. วางอุปกรณ์จัดตำแหน่งต้นขา ① และ/หรืออุปกรณ์จัดตำแหน่งสะโพก ① บนฐานเบาะรองนั่งโดยให้แถบตะขอและห่วงตรงกัน แล้วกดลงให้แน่น
3. ติดตั้งถุงของเหลวทางคลินิก ซับใน และฝาครอบด้านนอกกลับเข้าไปอีกครั้ง

การติดตั้งแผ่นรองแก้ความเอียงของกระดูกเชิงกราน



1. ถอดฝาครอบด้านนอก ซับใน และถุงของเหลวทางคลินิกออก
2. วางแผ่นรองแก้ความเอียงของกระดูกเชิงกราน A ไว้ที่ฐานเบาะรองนั่งโดยให้แถบตะขอและห่วงตรงกัน แล้วกดลงให้แน่น
3. ติดตั้งถุงของเหลวทางคลินิก ซับใน และฝาครอบด้านนอกกลับเข้าไปอีกครั้ง

การติดตั้งลิ้ม



1. ถอดฝาครอบด้านนอก ซับใน และถุงของเหลวทางคลินิกออก
2. วางลิ้มในตำแหน่งที่ต้องการด้านล่างของฐานเบาะรองนั่งตามที่แสดง แล้วกดลงให้แน่น
 - ลิ้มด้านข้าง ④
 - ลิ้มประคองข้าง ⑤
 - ลิ้มด้านหน้า ⑥
3. ติดตั้งถุงของเหลวทางคลินิก ซับใน และฝาครอบด้านนอกกลับเข้าไปอีกครั้ง

คุณสามารถตัดแต่งลิ้มโฟมให้ได้ขนาดตามต้องการ

การตัดแต่งชิ้นส่วน Xtra และฐาน

สามารถตัดแต่งส่วนประกอบที่เป็นเอกลักษณ์ของ Xtra Modular System เพื่อให้ได้ตำแหน่งที่นั่งที่เหมาะสมสำหรับผู้ใช้งาน ลิ้มด้านหน้า ลิ้มประคองข้าง และลิ้มด้านข้าง ต้องมีการตัดแต่งให้พอดีกับฐาน ชิ้นส่วนเหล่านี้มีไว้เพื่อระบุขนาดของเบาะรองนั่ง และทำหน้าที่เป็นเครื่องหมายเพื่อช่วยให้ตัดแต่งชิ้นส่วนได้ถูกต้องแม่นยำ ไขมีดหรือกรรไกรที่มีความแม่นยำในการตัดแต่งอุปกรณ์เสริม (โปรดดูตัวอย่างในแผนภาพ) ฐานเบาะรองนั่งยังสามารถตัดแต่งได้เพื่อรองรับผู้ที่มีความยาวขาไม่เท่ากัน เพิ่มพื้นที่เพื่อกล้ามเนื้อต้นขาหลังสำหรับผู้ที่มีข้อจำกัดในการเหยียดเข่าหรือผู้ที่ถูกตัดขา



4 การบำรุงรักษา

4.1 ข้อมูลการบำรุงรักษาทั่วไป

ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- การบำรุงรักษาควรทำอย่างน้อยเดือนละครั้ง
- อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ที่ชำรุด
- อย่าพยายามซ่อมแซมด้วยตัวเอง หากต้องการซ่อมแซม โปรดติดต่อผู้ให้บริการของคุณ

4.2 การตรวจสอบ

ตรวจสอบอุปกรณ์เสริมเพื่อตรวจหาข้อผิดพลาด (ซึ่งอาจรวมถึงการซึมผ่านของของเหลว คราบ การฉีกขาด หรือความเสียหาย) หลังจากการใช้งานโดยผู้ดูแลแต่ละรายและอย่างน้อยทุกเดือน (ขึ้นอยู่กับว่าสิ่งใดเกิดขึ้นก่อน) โดยผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสมและสามารถดำเนินการตรวจสอบได้

ตรวจสอบอุปกรณ์เสริม

1. รูดชิปผ้าคลุมออกทั้งหมด
2. ตรวจสอบรอยเปื้อนบนโฟมที่อยู่ด้านใน
3. เปลี่ยนผ้าคลุมที่ชำรุดหรือโฟมที่มีรอยเปื้อน และกำจัดตามขั้นตอนของหน่วยงานท้องถิ่น

4.3 การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการปนเปื้อน

- ใช้ด้วยความระมัดระวังและใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม



ข้อสังเกต!

ของเหลวหรือวิธีการที่ไม่ถูกต้องอาจทำอันตรายหรือสร้างความเสียหายให้กับผลิตภัณฑ์

- น้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาฆ่าเชื้อที่ใช้ทั้งหมดต้องมีประสิทธิภาพ ใช้งานร่วมกันได้ และต้องปกป้องวัสดุที่ใช้สารนั้นในการทำความสะอาด
- ห้ามใช้ของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อน (ต่าง กรด ฯลฯ) หรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เราขอแนะนำน้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือนทั่วไป เช่น น้ำยาล้างจาน หากไม่ได้ระบุไว้เป็นอย่างอื่นในคำแนะนำในการทำความสะอาด
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าผลิตภัณฑ์แห้งสนิท ก่อนนำไปใช้อีกครั้ง



สำหรับการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อในสภาพแวดล้อมทางคลินิกหรือสถานพยาบาลสำหรับการดูแลระยะยาว ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนในสถานพยาบาลของคุณ

ช่วงเวลาการทำความสะอาด



ข้อสังเกต!

การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อเป็นประจำช่วยให้การปฏิบัติงานเป็นไปอย่างราบรื่น เพิ่มอายุการใช้งาน และป้องกันการปนเปื้อน

ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์

- อย่างสม่ำเสมอในขณะที่ใช้งาน
- ก่อนและหลังขั้นตอนการให้บริการ
- เมื่อสัมผัสกับของเหลวจากร่างกาย
- ก่อนการใช้งานสำหรับผู้ใช้นิใหม่

5 ข้อมูลทางเทคนิค

5.1 วัสดุ

ส่วนประกอบ	ประเภทของวัสดุ
ถังของเหลว แป้กของเหลว	เทอร์โมพลาสติกชนิดโพลีเอเธอร์ ฟิล์มโพลียูรีเทนเคลือบเจลซิลิโคน
แผ่นรองแก้ความเียงของกระดูกเชิงกราน ลิมดานข้าง ลิมประคองข้าง ลิมดานหนา ปมกลางขาแบบลึก ปมกลางขาแบบพื้นฐาน อุปกรณ์จัดตำแหน่งต้นขา อุปกรณ์จัดตำแหน่งสะโพก	โพนโพลียูรีเทนชนิดความยืดหยุ่นสูง

ส่วนประกอบทั้งหมดของผลิตภัณฑ์ไม่มีน้ำยางธรรมชาติ

**Australia:**

Invacare Australia Pty. Ltd.
Building 5, Unit F, 161 Manchester Rd
Auburn, Sydney, NSW 2144
Australia
Phone: 1800 460 460
Fax: 1800 814 367
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

New Zealand:

Invacare New Zealand Ltd
4 Westfield Place, Mt Wellington 1060
New Zealand
Phone: 0800 468 222
Fax: 0800 807 788
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

EU Export:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare Portugal Unipessoal, Lda
Rua Estrada Velha 949
4465-784 Leça do Balio
Portugal

